

**ORION®**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

**ОТПАРИВАТЕЛЬ  
ДЛЯ ОДЕЖДЫ  
Модель: OGSC001**

**РУССКИЙ RUS**



## **Уважаемые покупатели!**

### **Большое СПАСИБО Вам за покупку продукции ORION!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого изделия!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описание и объяснение всех функций прибора, и сохраните ее на будущее.

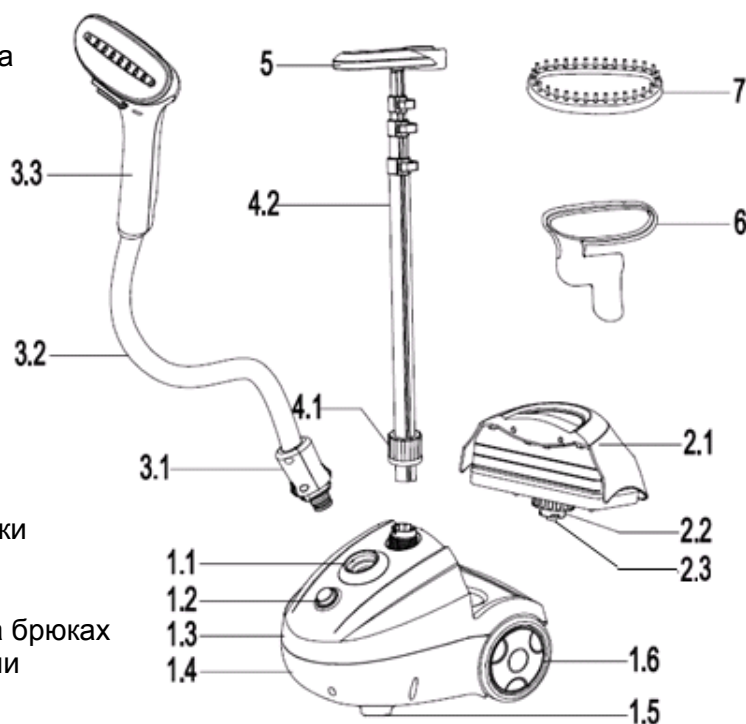
## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

---

1. Перед подключением прибора к сети убедитесь, что указанное на нём напряжение соответствует напряжению местной электросети.
2. Прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.
3. Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости.
4. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети, если прибор еще не остыл.
5. Запрещено пользоваться прибором, если сетевой шнур, штепсельная вилка или сам прибор были повреждены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта прибора.
6. Не подключайте к одной электророзетке несколько бытовых приборов одновременно, чтобы избежать перегрузки сети.
7. Не тяните за шнур питания, чтобы переместить прибор. Не сгибайте и не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
8. Не поднимайте и не перемещайте работающий прибор.
9. Держите прибор и отключайте его от сети только сухими руками. Сначала выключайте прибор с помощью переключателя, а только потом извлекайте вилку из розетки.
10. Отключая прибор от сети, не тяните за шнур, а держитесь за штепсельную вилку.
11. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями.
12. Не разрешайте детям играть с прибором.
13. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
14. Данный прибор должен использоваться только в предназначенных для него целях. Любое другое его применение считается неправильным и, соответственно, опасным. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из несоответствующего или неправильного использования прибора. При таких условиях гарантия на прибор не распространяется.
15. Для продления срока службы прибора пользуйтесь им в соответствии с инструкциями, указанными в данном руководстве, держите прибор в чистоте.
16. Отключайте прибор от сети: чтобы наполнить резервуар водой; чтобы вылить остатки воды из резервуара; когда прибор не используется.
17. Для предотвращения поражения электрическим током запрещено самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор.
18. Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект.
19. Запрещено пользоваться насадками в горизонтальном положении. Во время отпаривания держите паровой утюжок в вертикальном положении.
20. Ставьте прибор только на ровную и устойчивую поверхность.
21. Запрещено выливать воду из резервуара, когда прибор еще горячий.
22. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных! Это может стать причиной ожогов и серьезных травм.
23. Запрещено устанавливать/снимать насадки, когда прибор еще горячий.
24. Чтобы избежать получения ожогов и травм, запрещено отпаривать одежду непосредственно на человеке.
25. Подождите, пока прибор остынет. Только тогда можно сложить его для хранения.
26. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.

## ДЕТАЛИ

- 1.1 Отверстие для фиксации шланга подачи пара
- 1.2. Переключатель Вкл./Выкл.
- 1.3 Верхняя часть корпуса
- 1.4 Нижняя часть корпуса
- 1.5 Резиновая ножка
- 1.6 Колесики
- 2.1 Ручка резервуара для воды
- 2.2 Резервуар для воды
- 2.3 Крышка резервуара для воды
- 3.1 Соединительная часть шланга подачи пара
- 3.2 Шланг подачи пара
- 3.3 Ручка парового утюжка
- 4.1 Фиксатор телескопической стойки
- 4.2 Телескопическая стойка
5. Подвес парового утюжка
6. Зажим для наведения стрелок на брюках
7. Щетка для снятия ворса с усиками



## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Отпариватель для одежды
- Источник питания: 230В, 50/60Гц
- Мощность: 1600Вт
- Постоянная подача пара, высокая паропроизводительность
- подача пара: 40г/мин
- Время работы с постоянной подачей пара: 60 мин
- Температура пара: 98°C
- Емкость резервуара для воды: 1,5 л
- Макс. высота телескопической стойки: 130 см
- Мин. высота телескопической стойки: 50 см
- Макс. нагрузка на телескопическую стойку: 1 кг
- Длина шланга подачи пара: 1,7 м
- Съёмные колесики
- Световой индикатор питания/световой индикатор пара
- Функция самоочистки
- Аксессуары: щетка для снятия ворса с усиками, зажим для наведения стрелок на брюках, щетка для снятия ворса одежная, вешалка складная
- Защита от поражения электрическим током: Класс I
- Вес нетто/брутто: 4.1/5.2кг
- Размер изделия: 320\*242\*223мм
- Размер коробки: 466\*305\*303мм
- Цвет: белый и голубой

## СБОРКА ПРИБОРА

1. Прибор в разобранном виде. – Рис.1
2. Вставьте телескопическую стойку в отверстие на корпусе прибора. – Рис.2

3. Зафиксируйте телескопическую стойку. – Рис.3
4. Откройте зажимы и вытяните стойку до нужной высоты. – Рис.4
5. Закройте зажимы. – Рис.5
6. Вставьте шланг. – Рис.6
7. Поместите паровой утюжок на подвес. – Рис.7

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

---

- Перед первым использованием снимите упаковочный материал, наклейки и этикетки.
  - Подключайте прибор к сети только тогда, когда он полностью собран.
1. Откройте резервуар для воды и наполните его чистой водой. – Рис.8, Рис.9
  2. Не наливайте в резервуар горячую воду.
  3. Закройте резервуар крышкой и установите его на корпус. – Рис.10, Рис.11
  4. Подключите прибор к сети и включите его с помощью переключателя.– Рис.12, Рис.13
  5. Через минуту загорится индикатор пара.
  6. Держите паровой утюжок в вертикальном положении и перемещайте его сверху вниз, проглаживая ткань горячим паром. – Рис.14
  7. После использования выключите прибор с помощью переключателя и отключите его от сети. - Рис.22

### Примечание:

- Перед отпариванием повесьте одежду на вешалку.
- Во время работы паровая труба будет издавать звук бурлящей воды (это нормально).
- После каждого использования прибора выливайте воду из резервуара.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК

---

Во время отпаривания держите паровой утюжок только в вертикальном положении.

### Использование щетки:

Использование щётки помогает пару проникнуть глубоко в ткань, что усиливает эффект глажки.

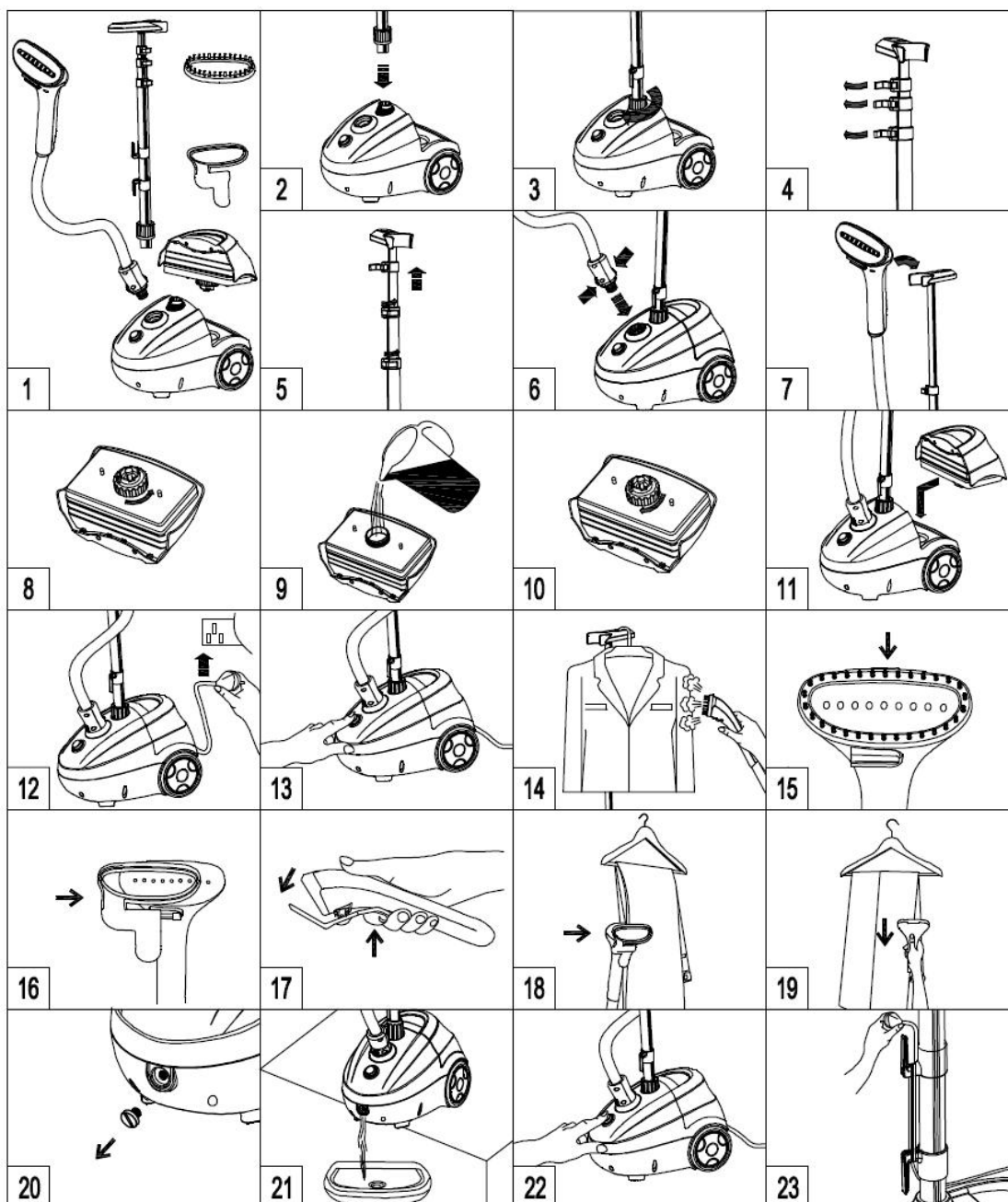
1. Установите щетку на паровой утюжок. - Рис.15
- Прежде чем установить щетку убедитесь, что паровой утюжок не горячий.
2. Перемещайте щетку сверху вниз.
  3. Перед тем как снять щётку, отключите прибор от сети. Если пар уже не выходит, снимите щетку.

### Использование зажима:

Используйте специальный зажим, чтобы с легкостью навести стрелки на брюках.

1. Установите зажим на паровой утюжок, зафиксируйте его в правильном положении. - Рис.16.
2. Откройте зажим. – Рис.17
3. Поместите одежду между зажимом и утюжком. Закройте зажим. - Рис.18
4. Плавнo перемещайте утюжок сверху вниз. - Рис.19
5. Перед тем как снять зажим, отключите прибор от сети. Если пар уже не выходит, снимите зажим.

**Примечание:** не беритесь за элементы из нержавеющей стали, это может привести к ожогам.



## ХРАНЕНИЕ

1. После использования снимите резервуар с прибора и слейте воду.
2. Включите прибор на 5 минут, чтобы его высушить.
3. Выключите прибор с помощью переключателя и отключите его от сети.
4. Смотайте шнур питания.
5. Перед тем как сложить прибор для хранения убедитесь, что прибор остыл.
6. Храните прибор в сухом и вентилируемом месте.

## ЧИСТКА

Период между чистками зависит от степени использования прибора.

1. Снимите резервуар и вылейте остатки воды.
2. Сполосните резервуар чистой водой.
3. Протрите резервуар и корпус прибора влажной чистой тканью.

4. Протрите резервуар и корпус прибора насухо.

Прибор оснащен функцией самоочистки. Очищайте прибор от накипи не реже 1 раза в год или каждые 100 часов использования:

1. Используйте монету или похожий предмет, чтобы открыть заглушку отверстия для слива воды. - Рис. 20
2. Снимите резервуар для воды и включите прибор на 3 минуты.
3. Установите резервуар для воды назад на прибор и слейте воду вместе с хлопьями накипи через специальное отверстие для слива воды. - Рис.21

**Примечание:** Никогда не используйте металлические губки, абразивные или химические чистящие средства и растворители для очистки прибора.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Не работает предохранительное устройство	<ul style="list-style-type: none"><li>• Короткое замыкание</li><li>• Перегорел предохранитель</li><li>• Штепсельная вилка неплотно подключена к розетке</li><li>• LED индикатор погас</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь к квалифицированному специалисту за консультацией и/или ремонтом</li></ul>
Из шланга подачи пара исходит шум. Недостаточный объем пара.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Глажка выполняется в слишком низком положении</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Распрямите и поднимите шланг выше.</li></ul>
Из парового утюжка вытекает вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поврежден паровой утюжок</li><li>• Глажка выполняется в горизонтальном положении</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените паровой утюжок</li><li>• Необходимо гладить только в вертикальном положении</li></ul>
Из места подключения шланга вытекает вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• Повреждена уплотнительная прокладка</li><li>• Шланг вставлен не до конца</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените уплотнительную прокладку</li><li>• Вставьте шланг до конца</li></ul>
Из резервуара вытекает вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• В резервуаре появились трещины</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените резервуар для воды</li></ul>
Слабая подача пара	<ul style="list-style-type: none"><li>• Зажат шланг подачи пара</li><li>• В приборе образовалась накипь</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Распрямите шланг</li><li>• Очистите прибор от накипи</li></ul>
Резервуар деформирован	<ul style="list-style-type: none"><li>• В резервуар была налита горячая вода или химические вещества</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените резервуар для воды</li></ul>
Пар не выходит, но индикатор включился	<ul style="list-style-type: none"><li>• Внутренняя поломка прибора</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь к квалифицированному специалисту за консультацией и/или ремонтом</li></ul>

**Примечание:** В случаях выявления неисправностей, которые нельзя устранить, следуя представленным рекомендациям, необходимо обратиться в сервисный центр.

(Список сервисных центров спрашивайте в организации, продавшей изделие)

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Мы надеемся, что Вы обратите на это внимание.

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)

Отзывы и предложения принимаются по адресу [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)

### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Данное устройство нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами после окончания срока службы. Чтобы избежать возникновения негативного влияния на окружающую среду или здоровье человека, необходимо выполнять требования по утилизации данного устройства. Сдайте устройство в специализированный пункт или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Компетентные люди отправят данное устройство на безопасную для окружающей среды переработку.

### **Гарантии поставщика**

Отпариватель для одежды ORION OGSC001 соответствует утвержденному образцу. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройство обеспечивает безопасность в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе УкрСЕПРО, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации —12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Наименование: ORION OGSC001

Основное предназначение: Отпариватель для одежды

Страна производитель: Китайская Народная Республика

Изготовитель и разработчик: Орион Электроникс Лтд.

Адрес изготовителя: Венгрия, 1106 Будапешт, ул. Ясберены, д. 29

Гарантийный срок эксплуатации: 12 месяцев

Гарантийное обслуживание и сервис: ООО "Фокстрот сервис", г.Киев, ул.Щусева 44

Сертификаты: CE, УкрСепро

Продукт соответствует требованиям: CE, УкрСЕПРО